

UNIVERSITY OF WALES TRINITY SAINT DAVID
FACULTY OF HUMANITIES AND PERFORMING ARTS

BA CHINESE STUDIES
(SINGLE HONOURS AND JOINT HONOURS)
LEVEL 6

FURTHER ADVANCED CHINESE 2
China in Media

MODULE NUMBER: CSCH6023



CONTENTS

Syllabus	3
Timetable	3
Number of Credits	3
Module Tutor	3
Methods of Assessment	3
Learning outcomes	4
Module Evaluation	4
Module Programme	5
Module Resources	11
Module Assessment Details	12

Syllabus:

This module aims to

- To develop further skills in reading, listening and speaking Chinese through active engagement with original language media texts;
- To gain an independent understanding of a text's political, social and cultural significance against the backdrop of China's contemporary media landscape.

Timetable:

Tuesday: 9:00am – 11:00am (Language Lab)

Thursday: 1:00pm-3:00pm (Language Lab)

Number of Credits: 20



Module mentor

Associate Prof. Thomas Jansen

Office: Arts Building

Ground Floor

Email: T.Jansen@uwtsd.ac.uk



Module teacher:

Miss Chuan Qin

Office: Room 4

Ground Floor

Confucius Institute

27 College Street

Email:



Module teacher:

Miss Chenyang Feng

Office: First floor

Confucius Institute

27 College Street

Email:

For times when the tutor is available for consultation, check the office hours on the tutor's door and sign up for an appointment. If you need to consult the tutor urgently, please contact the tutor by the email provided above.

Methods of Assessment for this module:

1. Chinese to English Translation (34%)
2. Visual to Oral interpretation (33%)
3. In-class exam (33%)

Further details on the individual elements of assessments are provided at the end of this document

Learning outcomes for this module:

Upon the successful completion of this module, the student should be able to demonstrate the ability to:

- a sound knowledge of the vocabulary and phraseology of Chinese media language through accurate and independent translation of the texts studied and unseen translation work;
- the ability to discuss the main contents and relevance of Chinese news items through the medium of Chinese;
- critically informed knowledge of the genre convention

Module Evaluation:

At the end of this module, you will be asked to complete a module evaluation form. Please refer to the anticipated learning outcomes above when making your evaluation.

SEMESTER 2

Module Programme

Week 1 – 2 Chinese Culture and Society

《给你点颜色看看》 in CAI, Y. and XUE, K (eds.) *Developing Chinese: Advanced Reading Course II*. 2nd Ed. Beijing: Beijing Language and Culture. pp. 1-2.

Week 1 – 2 Chinese Culture and Society

看视频说话

Fulinfang (2017) *Why Foreigners are Think Chinese Impolite* [Online] Available from: <https://youtu.be/yR0yo7Zaoks>. [Accessed: 19th January 2017].

看英文说话

Yuan Ren (2017) *TV Comedy like Chinese Burn doesn't Smash Stereotypes. It Reinforces Them* [Online] Available from: <https://www.theguardian.com/commentisfree/2017/dec/12/tv-comedy-chinese-burn-stereotypes-bbc>. [Accessed: 19th January 2017].

Week 3 – 4 China Economy and Politics

《中国农民工》in CAI, Y. and XUE, K (eds.) (2011) *Developing Chinese: Advanced Reading Course II*. 2nd Ed. Beijing: Beijing Language and Culture, pp. 106-107.

Week 3 – 4 China Economy and Politics

看视频说话

BBC News (2014) *The World according to China* [Online] Available from:
<https://youtu.be/M7Dp0zLRwQ0>. [Accessed: 19th January 2017].

看英文说话

Yuan Ren (2017) *TV Comedy like Chinese Burn doesn't Smash Stereotypes. It Reinforces Them* [Online] Available from:
<https://www.theguardian.com/commentisfree/2017/dec/12/tv-comedy-chinese-burn-stereotypes-bbc>. [Accessed: 19th January 2017].

Week 5, 7 Chinese language, especially slang and colloquialisms

《成语的特点》 in LUO, Q. s. (ed.) (2011) *Developing Chinese: Advanced Reading Course I*. 2nd Ed. Beijing: Beijing Language and Culture, p. 49.

Week 5, 7 Chinese language, especially slang and colloquialisms

看视频说话

laolishifu (2011) 相声 《戏剧与方言》 侯宝林 郭全宝[Online] Available from:
<https://youtu.be/0d0yp4NjQZw>. [Accessed: 19th January 2017].

看英文说话

Yuan Ren (2017) *TV Comedy like Chinese Burn doesn't Smash Stereotypes. It Reinforces Them* [Online] Available from:
<https://www.theguardian.com/commentisfree/2017/dec/12/tv-comedy-chinese-burn-stereotypes-bbc>. [Accessed: 19th January 2017].

WEEK 6 – READING WEEK

NO LECTURES DURING THIS WEEK

Week 8 – 9 Chinese Religion

中国政府门户网站(2005) *中国宗教概况* [Online] Available from:

http://www.gov.cn/ziliao/zgjk/2005-05/24/content_546.htm [Accessed: 19th January 2017].

Week 8 – 9 Chinese Religion

看视频说话

Now this World (2016) *Is China an Atheist Country?* [Online] Available from:

<https://youtu.be/4YvtrM5j3IE>. [Accessed: 19th January 2017].

看英文说话

The Guardian (2018) *China Church Demolition Sparks Fears of Campaign against Christians*

[Online] Available from:

<https://www.theguardian.com/world/2018/jan/11/china-church-demolition-sparks-fears-of-campaign-against-christians>. [Accessed: 19th January 2017].

Week 10 – 11 Chinese Human Rights

百度百科 (2017) *中国人权* [Online] Available from:

<https://baike.baidu.com/item/%E4%B8%AD%E5%9B%BD%E4%BA%BA%E6%9D%83>. [Accessed: 19th January 2017].

Week 10 – 11 Chinese Human Rights

看视频说话

BBC News (2016) *China's Ambassador to UK on Trade, Democracy and Human Rights* [Online]

Available from: <https://youtu.be/IJlqC8gXb8>. [Accessed: 19th January 2015].

看英文说话

The Guardian (2015) *Human Rights: What is China Accused of* [Online] Available from:

<http://www.bbc.co.uk/news/magazine-34592336>. [Accessed: 19th January 2017].

MODULE RESOURCES

Dictionaries

***You only need one of those dictionaries**

Oxford Chinese Dictionary. Oxford: Oxford University, 2010.

New Age Concise Chinese – English Dictionary. Beijing: the Commercial Press, 2009.

Readings:

百度百科 (2017) *中国人权* [Online] Available from:

<https://baike.baidu.com/item/%E4%B8%AD%E5%9B%BD%E4%BA%BA%E6%9D%83>. [Accessed: 19th January 2017].

《成语的特点》 in LUO, Q. s. (ed.) (2011) *Developing Chinese: Advanced Reading Course I*. 2nd Ed. Beijing: Beijing Language and Culture, p. 49.

《给你点颜色看看》 in CAI, Y. and XUE, K (eds.) *Developing Chinese: Advanced Reading Course II*. 2nd Ed. Beijing: Beijing Language and Culture, pp. 1-2.

《中国农民工》 in CAI, Y. and XUE, K (eds.) (2011) *Developing Chinese: Advanced Reading Course II*. 2nd Ed. Beijing: Beijing Language and Culture, pp. 106-107.

中国政府门户网站(2005) *中国宗教概况* [Online] Available from:

http://www.gov.cn/ziliao/zgjk/2005-05/24/content_546.htm [Accessed: 19th January 2017].

BBC News (2014) *The World according to China* [Online] Available from:

<https://youtu.be/M7Dp0zLRwQ0>. [Accessed: 19th January 2017].

BBC News (2016) *China's Ambassador to UK on Trade, Democracy and Human Rights* [Online]

Available from: <https://youtu.be/IJilqC8gXb8>. [Accessed: 19th January 2015].

laolishifu (2011) 相声 《戏剧与方言》 侯宝林 郭全宝[Online] Available from:

<https://youtu.be/0d0yp4NjQZw>. [Accessed: 19th January 2017].

Fulinfang (2017) *Why Foreigners are Think Chinese Impolite* [Online] Available from:

<https://youtu.be/yR0yo7Zaoks>. [Accessed: 19th January 2017].

The Guardian (2018) *China Church Demolition Sparks Fears of Campaign against Christians*

[Online] Available from:

<https://www.theguardian.com/world/2018/jan/11/china-church-demolition-sparks-fears-of-campaign-against-christians>. [Accessed: 19th January 2017].

The Guardian (2015) *Human Rights: What is China Accused of* [Online] Available from:

<http://www.bbc.co.uk/news/magazine-34592336>. [Accessed: 19th January 2017].

Now this World (2016) *Is China an Atheist Country?* [Online] Available from:

<https://youtu.be/4YvtrM5j3IE>. [Accessed: 19th January 2017].

Yuan Ren (2017) *TV Comedy like Chinese Burn doesn't Smash Stereotypes. It Reinforces Them*

[Online] Available from:

<https://www.theguardian.com/commentisfree/2017/dec/12/tv-comedy-chinese-burn-stereotypes>

[-bbc](#). [Accessed: 19th January 2017].

MODULE ASSESSMENT DETAILS

UNIVERSITY OF WALES TRINITY SAINT DAVID
FACULTY OF HUMANITIES AND PERFORMING ARTS
YEAR 3 / LEVEL 6
MODULE NUMBER: **CSCH6023**

FURTHER ADVANCED CHINESE 2

ASSESSMENT 1

Translation (Chinese to English) (34%)

Translation of a Chinese media text of c. 1000 characters into English.

Exemplar: Translation of an article from *China Youth Daily* (*Zhongguo qingnian bao* 中国青年报) into English.

ASSESSMENT CRITERIA

- Be able to interpret the main content of the article.
- Can understand specific Chinese idioms and phraseology of Chinese media.
- Good grasp of main points of passages provided; a clear structure; clarity of expression.

SUMIT VIA THE MOODLE

DEADLINE: 4th May 2018

FURTHER ADVANCED CHINESE 2

ASSESSMENT 2

Visual to Oral interpretation (33%)

Part 1 (50 points)

看视频说话

Three videos will be given in advance. Students need to prepare all of them. During the test, he/she will choose one of them randomly.

Assessment criteria

- Clear description of the main points of the video.
- Short summary of the social phenomenon presented in the video.
- Can successfully give your opinion, including what you think, and why; your experience of similar situations.

Part 2 (50 points)

看英文说话

The article/news will be given in advance and students will narrate it in Chinese.

Assessment criteria

Be able to form into a summary of the article/news;
Can accurately cover the main points of the given passages;
Can successfully produce your opinions;
Fluency and accuracy of Chinese speaking.

DATE: 23rd March 2018

FURTHER ADVANCED CHINESE 2

ASSESSMENT 3

One-hour in-class exam (33%)

Presentation

选择一个你感兴趣的新闻，可以是视频，英文新闻或者中文新闻。内容包括：

1. 你选择这个新闻的原因；
2. 新闻的内容；（人，时间，地点，事件）
3. 新闻反映的社会问题；
4. 观众/读者的评论；
5. 你的看法。

Your presentation needs to,

- Be delivered in Chinese.
- Not exceed 10 mins. A 6-min presentation and answer session will follow.
- Contain PPT.

ASSESSMENT CRITERIA

- Subject specific aptitude: knowledge of subject area, academic research ability, strength of argument, structure of presentation.
- Linguistic specific: reasonable degree of fluency and generally accurate, can express their own ideas well, good understanding, and free-ranging speech.
- Management of the seminar: identifying aims and objectives to audience, clarity of content, ability to answer questions from group, self-evaluation.
- Quality and application of technology-centred materials, including PowerPoint presentation and other media, quality of PPT, use of appropriate delivery methods.

SUBMIT VIA THE MOODLE

- Powerpoint

DATE: 23rd February 2018